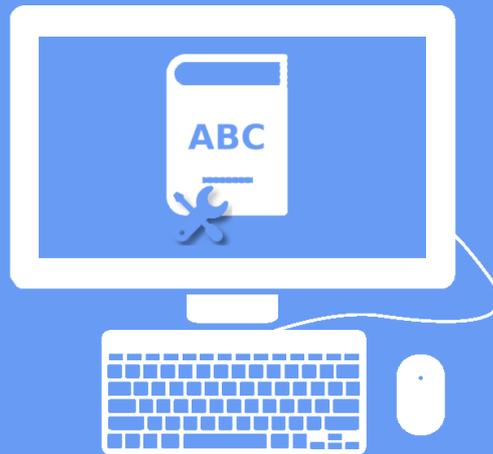


Izrada mrežnoga rječnika – na primjeru projekta *Mrežnik*



*Ova je prezentacija izrađena na istraživačkome projektu *Hrvatski mrežni rječnik — Mrežnik* (IP-2016-06-2141), koji u cijelost i financira Hrvatska zaklada za znanost.



HRZZ
Hrvatska zaklada
za znanost

Mrežni izvori Instituta

- Bolje je Hrvatski (bolje.hr)
- Hrvatska školska gramatika (gramatika.hr)
- Hrvatski školski rječnik (rjecnik.hr)
- Hrvatski pravopis (pravopis.hr)
- Hrvatski terminološki portal (nazivlje.hr)
- Hrvatski u školi (hrvatski.hr)
- Hrvatsko strukovno nazivlje (struna.ihjj.hr)
- Jezični savjetnik (jezicni-savjetnik.hr)

u izradi

-
- Hrvatski mrežni rječnik – *Mrežnik*
 - Hrvatsko jezikoslovno nazivlje – *JENA*

Vrste rječnika i izvori rječničke građe

- tiskani i elektronički rječnici
- vrste e-rječnika: izvorno objavljeni u tiskanome obliku ili elektroničkome obliku (engl. *web-born*)
- izvor jezičnih podataka: intuicija sastavljača, postojeći rječnici, ručno prikupljeni podatci u kartotekama, računalni korpusi...

E-rječnici prema tiskanima

- e-rječnik:
 - nema prostornoga ograničenja
 - brže pronalaženje informacija
- digitalni medij omogućuje:
 - različite mogućnosti pretraživanja rječnika
 - hipertekstno povezivanje unutar rječnika i povezivanje s vanjskim izvorima
 - dodavanje multimedijских sadržaja (zvukovni i slikovni zapisi, igre...)

O Mrežniku

- projekt Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje
- financira ga Hrvatska zaklada za znanost
- cilj je stvoriti slobodno dostupan, jednojezični, hipertekstni, jednostavno pretraživ mrežni rječnik hrvatskoga standardnog jezika
- rječnik je izvorno rađen za mrežu (nije preslika knjige)
- rječnik ima tri modula (opći, dječji i za strance)

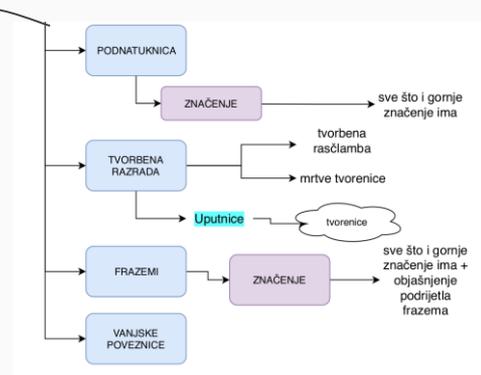
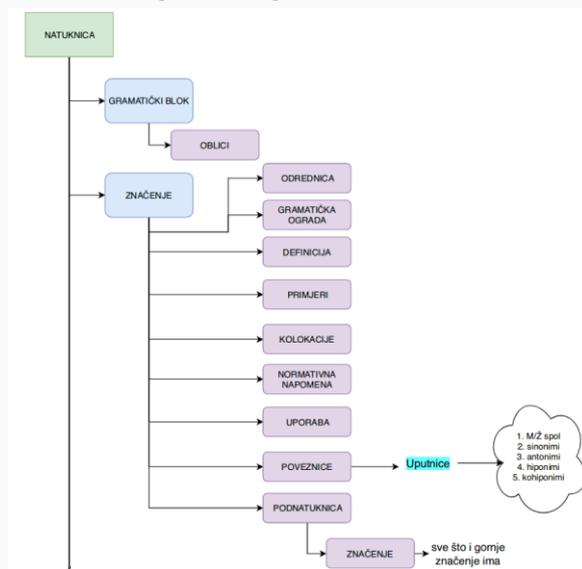


<http://ihjj.hr/mreznik/>

O Mrežniku

- opći modul sadržavat će 10 000 natuknica od kojih će 3000 biti implementirano u dječji modul te 1000 u modul za strance koji uče hrvatski kao drugi, strani ili nasljedni jezik.

- [struktura osnovnoga modula](#)



Tehnologije izrade mrežnoga rječnika

- važno je odabrati tehnologiju koja će omogućiti lakše unošenje natuknica, obradu, brisanje i izvoz natuknica na mrežu te usporedan rad više korisnika
- važno je naći program koji će podržati izradu željene rječničke strukture (korisnik sam mora moći odrediti željena polja koja će se prikazati na mreži)
- programi čija je svrha sastavljanje rječnika nazivaju se sustavi za pisanje rječnika (engl. *dictionary writing system*)
- programi:
 - Tummo Dictionary Maker (besplatan)
 - Lexique Pro (besplatan)
 - **TshwaneDJe TLex**
 - ILex
 - Lexonomy

TshwaneDJe TLex

- omogućuje definiranje vlastite strukture za natuknice (DTD struktura)
- paralelan rad i administracija više korisnika
- podatci se spremaju na ODBC bazu podataka

Customise Document Type Definition (element and attribute types)

Element types Class ^

Element types	Class
Dictionary	Docu...
Language	Secti...
Lemma	Entry
Gramaticki_blok	User
Oblici	User
Pamjaci	User
Subentry	Sube...
Sense	User
Definicija	User
primjeri	User
Primjer	User
TE	User
References	Smar...
kolokacije	User
Kolokacija	User
paragraf	User
vanjska_poveznica	User
Tvorbena_raz	User
Određnice	User
Frazemi	User
Uporaba	User
Poveznice	User
poveznica	User
Stra_savjet	User
Normativna_nap	User
Lemma_Djeca	User

Allowed child elements: [Sense]

Child element	Constraint
Određnice	Zero or more
Stra_savjet	Zero or more
Definicija	Zero or more
Sense	Zero or more
primjeri	Zero or more
etimologija	Zero or more
kolokacije	Zero or more
Normativna_nap	Zero or more
Uporaba	Zero or more
vanjska_poveznica	Zero or more
Poveznice	Zero or more
Subentry	Zero or more

Attributes of this element: [Sense]

Attribute	Data type	Type	Default val...	List	Internal ID
SenseNumber	Integer	Auto-num...			10009
stilska_određnica	Select from list ("one of")	Optional v...		stil	10023
strucna_određnica	Select from list ("one of")	Optional v...		struka	10024
ograda	Text	Optional v...			10025

User management

Enable user management for this database
 Allow database to be opened without a password

Users

Logon name	[Optional] Full name	[Optional] Descrip
Admin	Admin	Admin
Admin	Admin	Admin
Lena	Lena Hudecova	Urednica
Milica	Milica Mihajlović	Urednica
Horđan	Horđan Lovrić	
Wales	Wales West	
Oronka	Oronka (Bogus Bart...	
Jada	Jada Horvat	
Zeljko	Zeljko Jusić	
Barbara	Barbara Horvatović	
Isma	Isma Wales Ivanković	
Dirka	Dirka Pasić	

Privileges

- Edit DTD
- Manage users
- Create new entries
- Edit entries
- Delete entries
- Export
- (Edit) Lemma: Djeca
- (Edit) Lemma: Stranci
- (Edit) Lemma: Incomplete
- (Edit) Lemma: LemmaSign
- (Edit) Lemma: Naglaseno
- (Edit) Lemma: HomonymNumber
- (Edit) Lemma: vrsta_rjeci
- (Edit) Lemma: Mlaka

Izgled sučelja

The screenshot displays the TLex dictionary application window. The title bar reads "TLex - [C:\Users\JOE\Desktop\mreznik.tldict] (*UNSAVED CHANGES) [New Document Object Model]". The menu bar includes "File", "Edit", "View", "Lemma", "Dictionary", "Format", "Tools", "Window", and "Help". The toolbar contains various icons for file operations, editing, and navigation.

The main interface is divided into several panels:

- Left Panel:** Contains buttons for "New entry (Ins)", "Delete entry", and a "Quick-search (Esc):" field. Below is an "Entry List" showing a scrollable list of words, with "nogomet" selected.
- Center Panel:** A tree view showing the structure of the lemma "nogomet". It includes "Gramaticki_blok", "Oblici" (forms), "Sense" (meaning), "Definicija" (definition), "primjeri" (examples), and "kolokacije" (collocations).
- Bottom-Left Panel:** A table of "Attributes" for the lemma, including "Djeca", "Stranci", "LemmaSign", "Naglaseno", "vrsta_rijeci", "Notes", "Frequency", "slika", and "zvuk".
- Right Panel:** The main text area displaying the dictionary entry for "nogomet".

The dictionary entry for "nogomet" is as follows:

nōgomēt **nogomet** im. m. (G nōgomēta, DL nōgomētu, A nōgomēt, I nōgomētom)
sp. **Nogomet je natjecateljska sportska igra dviju momčadi u kojoj se lopta udara nogom i glavom, a cilj je postići što više pogodaka u protivničku mrežu.**
- Taj klub inače zna igrati dosta atraktivan i napadački nogomet, no ovdje se to nije vidjelo, pogotovo ne u drugom poluvremenu.
- Ako gledate profesionalni nogomet, primijetit ćete da se najbolji igrači izvrsno služe i sa svojom slabijom nogom.
- Igrači i nogomet mnogo su izloženiji javnosti jer se sve utakmice prenose direktno, a igra je postala mnogo brža i fizički zahtjevnija.
Kakav je nogomet? amaterski, dvoranski, klupski, lijep, napadački, obrambeni, profesionalni, prvoligaški, ženski, brazilski, engleski, europski, hrvatski, svjetski, španjolski
Što se s nogometom može? gledati ga, igrati ga, komentirati ga, pratiti ga, promovirati ga, trenirati ga, voljeti ga
Koordinacija: nogomet i hokej, nogomet i košarka, nogomet i navijač, nogomet i nogometaš, nogomet i rukomet, nogomet i odbijka, nogomet i tenis, nogomet i vaterpolo
U vezi s nogometom spominje se: igra, liga, klub, karijera, trener, utakmica
američki nogomet
Američki nogomet natjecateljska je sportska igra dviju momčadi nastala u 19. stoljeću u Sjedinjenim Američkim Državama prilagodbom ragbijaških pravila.
- Finale američkog nogometa Super Bowi mnogi smatraju najgledanijim sportskim događajem na svijetu.
- Najgledaniji i najpopularniji američki sport, američki nogomet, od idućeg tjedna stiže i na hrvatsku televizijsku postaju.
- Američki nogomet inače je jednostavan sport s obzirom na cilj igre, ali jako složen s obzirom na taktičke kombinacije.
mali nogomet
Mali nogomet je natjecateljska sportska igra dviju momčadi slična nogometu koja se igra na igralištu

At the bottom of the window, the status bar shows "josp" and "Words: 472".

Izgled obrađene natuknice u programu

Hrvatski

[A|B|C|Ć|Č|D|Đ|E|F|G|H|I|J|K|L|I|L|N|O|P|R|S|Š|T|U|V|Z|Ž]

[Osnovni](#) [Stranci](#) [Djeca](#) Sve

Sve:

nōgomet **nogomet** im. m. (G nōgometā, DL nōgometū, A nōgomet, I nōgometom)

sp. **Nogomet je natjecateljska sportska igra dviju momčadi u kojoj se lopta udara nogom i glavom, a cilj je postići što više pogodaka u protivničku mrežu.**

- Taj klub inače zna igrati dosta atraktivan i napadački nogomet, no ovdje se to nije vidjelo, pogotovo ne u drugom poluvremenu.

- Ako gledate profesionalni nogomet, primijetit ćete da se najbolji igrači izvrsno služe i sa svojom slabijom nogom.

- Igrači i nogomet mnogo su izloženi javnosti jer se sve utakmice prenose direktno, a igra je postala mnogo brža i fizički zahtjevnija.

Kakav je nogomet? amaterski, dvoranski, klupski, lijep, napadački, obrambeni, profesionalni, prvligaški, ženski, brazilski, engleski, europski, hrvatski, svjetski, španjolski

Što se s nogometom može? gledati ga, igrati ga, komentirati ga, pratiti ga, promovirati ga, trenirati ga, voljeti ga

Koordinacija: nogomet i hokej, nogomet i košarka, nogomet i navijač, nogomet i nogometaš, nogomet i rukomet, nogomet i odbojka, nogomet i tenis, nogomet i vaterpolo

U vezi s nogometom spominje se: igra, liga, klub, karijera, trener, utakmica

američki nogomet

Američki nogomet natjecateljska je sportska igra dviju momčadi nastala u 19. stoljeću u Sjedinjenim Američkim Državama prilagodbom ragbijaških pravila.

- Finale američkog nogometa Super Bowl mnogi smatraju najgledanijim sportskim događajem na svijetu.

- Najgledaniji i najpopularniji američki sport, američki nogomet, od idućeg tjedna stiže i na hrvatsku televizijsku postaju.

- Američki nogomet inače je jednostavan sport s obzirom na cilj igre, ali jako složen s obzirom na taktičke kombinacije.

mali nogomet

Mali nogomet je natjecateljska sportska igra dviju momčadi slična nogometu koja se igra na igralištu manjih dimenzija te s manjim brojem igrača.

- Školska dvorana pogodna je za rukomet, mali nogomet, košarku i odbojku.

- U turniru iz malog nogometa prvo je mjesto osvojila ekipa pod nazivom Petrova gora, drugi ekipa je Lobor i treća Velika.

stolni nogomet

Stolni nogomet društvena je igra za dva ili četiri igrača u kojoj se s pomoću figurica nogometaša oponaša pravi nogomet.

- Igre koje možete igrati u igraonici su pikado, stolni nogomet, biljar, šah, bela i kuglanje.

- U zabavno sportskom kutku očekuju vas trampolini, stolni nogometi te stolni tenis

Mrtvi sinonimi: balun razg.

Tvorba: nog-o-met-Ø, tvorenice **nogometaš**, **nogometni**

{Josip;Maja}

[Dana] [Doma] **nogomet** imenica

Rastavljanje na slogove: no-go-met

Nogomet je sport u kojemu dvije momčadi udaraju loptu nogom i glavom kako bi zabile što više pogodaka u protivničku mrežu.

- muški nogomet, ženski nogomet

- nogomet i rukomet, nogomet i košarka

nogomet im. m. (G nogometa, D nogometu, A nogomet, L o nogometu, I s nogometom)

Nogomet je svjetski poznati timski sport koji se igra udaranjem lopte nogom s ciljem ubacivanja u neprijateljski gol.

- Hrvatski je nogomet poznat u cijelom svijetu.

- Hrvatska je dobila srebrnu medalju na Svjetskom prvenstvu u nogometu 2018.

- Moj nećak Petar igra nogomet u Nogometnom klubu Dinamo na poziciji lijevog beka.

→ opći modul

→ modul za djecu

→ modul za strance

Rad s korpusom

- primjeri uporabe riječi u rečenici (konkordancije) i kolokacije pronalaze se u korpusima hrvatskoga jezika (hrWac i Hrvatska mrežna riznica) u programu SketchEngine
- SketchEngine dostupan je za besplatnu uporabu unutar projekta ELEXIS do 2022. za korisnike koji imaju korisnički račun unutar AAI@EduHr sustava



Prikaz skice riječi za riječ *zubar*

WORD SKETCH

Croatian Web (hrWaC 2.2, RFTagger) 🔍 ⓘ

Get more space ⊕ 🔗 ⓘ ! 👤

zubar as noun 7,213x

Sorted by frequency × ...

🔍 ⬇️ 👁️ ⚙️ ⓘ ☆

↔️	☰	🔍	✕
kakav?			
dobar 99 ...			
dobrog zubara			
privatan 94 ...			
privatnog zubara			
socijalan 58 ...			
socijalnog zubara			
bivši 22 ...			
bivši zubar			
kninski 15 ...			
kninski zubar			
poznat 15 ...			
dežurnog zubara			
zagrebački 13 ...			
zagrebački zubar			
američki 13 ...			
mnogi 12 ...			
prijašnji 10 ...			
osoban 10 ...			
⌵			⌵

↔️	☰	🔍	✕
komu-čemu			
ići 172 ...			
otiči 116 ...			
morati 57 ...			
odvesti 26 ...			
moći 24 ...			
voditi 21 ...			
posjetiti 19 ...			
posjeti zubaru			
trebati 17 ...			
odlaziti 16 ...			
boljeti 12 ...			
reći 10 ...			
poslati 9 ...			
⌵			⌵

↔️	☰	🔍	✕
koordinacija			
liječnik 67 ...			
liječnika i zubara			
doktor 35 ...			
ginekolog 34 ...			
zubara i ginekologa			
frizer 18 ...			
kirurg 14 ...			
odvjetnik 10 ...			
zub 10 ...			
sav 10 ...			
ortodont 9 ...			
reći 9 ...			
pitati 8 ...			
okulist 6 ...			
⌵			⌵

↔️	☰	🔍	✕
koga-čega			
bojati 94 ...			
bojim zubara			
posjetiti 69 ...			
posjetiti zubara			
imati 38 ...			
posjećivati 25 ...			
trebati 25 ...			
pitati 21 ...			
moći 17 ...			
promijeniti 14 ...			
morati 13 ...			
mijenjati 11 ...			
naći 11 ...			
zvati 10 ...			
⌵			⌵

↔️	☰	🔍	✕
subjekt_od			
reći 48 ...			
moći 11 ...			
imati 9 ...			
izvaditi 7 ...			
htjeti 7 ...			
preporučiti 6 ...			
otvoriti 6 ...			
napraviti 6 ...			
raditi 6 ...			
dati 6 ...			

↔️	☰	🔍	✕
n-koga-čega			
većina 8 ...			
strah 7 ...			
promjena 7 ...			
preporuka 5 ...			
usluga 5 ...			
boja 5 ...			

Prikaz konkordancija za *privatni zubar*

CONCORDANCE

Croatian Web (hrWaC 2.2, RFTagger)

Get more space +



cql **privatan + zubar** 94 (0.07 per million)



KWIC ▾



Details

Left context

KWIC

Right context

1	<input type="checkbox"/>		forum.hr	u cackalicu odma (da ne bi bilo zabune) 7. Svake godine kod privatnog zubara na kontrolu, eventualno po jednu plombu, bijelu. i zubno meso ojaca ja :	
2	<input type="checkbox"/>		forum.hr	poodrastu. Vodila sam dijete s nepune 2 godine modernom privatnom zubaru ali me blijedo pogledao. :rolleyes: I vi im vjerujete?: confused: Debian 1	
3	<input type="checkbox"/>		blog.hr	ii usta ali ok da kucnem njene plombe se jos drze.. treci je moj privatan zubar . on je jako jako specijalan covjek. kada ga vidite prodje vas neka jeza...	
4	<input type="checkbox"/>		blog.hr	ili nerješiv. U literaturi postoji pojam - kvaka 22. Zašto bi ijedan privatni zubar primijenio tubu paste koja je koštala dva dolara da osposobi staru zubnu	
5	<input type="checkbox"/>		blog.hr	pa se mora imati 300 - 600 kuna mjesečno za cigarete. Zato je privatni zubar ili sistematski pregled od 500 - 1000 kuna skup. Kao da popravljamo au	
6	<input type="checkbox"/>		tportal.hr	? (u trenutku kad joj je stara kupovala stan, plaćala zube kod privatnog zubara , plaćala već godinama privatnog psihijatra, nije bilo godine kad joj nije p	
7	<input type="checkbox"/>		forum.hr	onogi 15.02.2004., 02:32 Primijetio sam da puno ljudi ide kod privatnih zubara . E sad... Zašto baš kod zubara? Bilo bi mi logično da ti koji idu kod prive	
8	<input type="checkbox"/>		forum.hr	l... Zašto baš kod zubara? Bilo bi mi logično da ti koji idu kod privatnog zubara idu i kod privatnog internista, okulista, dermatologa... Ali većina ide sam	
9	<input type="checkbox"/>		forum.hr	zg. da li i dalje mozete preporuciti gospodinovica? on je skroz privatni zubar ? koliko kosta popravak jednog zuba, a koliko recimo nekakva protetika	
10	<input type="checkbox"/>		index.hr	ta to obavi listala sam časopis More (još uvijek se pitam, zašto privatni zubari u čekaoni imaju časopis More i Gloriju).. mucek to brzo obavio.. i odsmc	
11	<input type="checkbox"/>		forum.hr	sam tri 8 ice do sada. Dvije gore i jedna dolje. Vadio sam kod privatnog zubara . Inekciju nisam uopce osjetio kod ovih gore, a dolje malo. Zato kaj je m	
12	<input type="checkbox"/>		forum.hr	isprobao? Kakvi su bili rezultati? Koriste li healozon i privatni zubari ? Koliko se naplaćuje? Zna li itko u Dubrovniku nekog zubara tko liječi z	

Natuknica *zubar* u osnovnome modulu

zùbār **zubar** im. m. (GA zubára, DL zubáru, V zùbáru/zùbáre, I zubárom/zubárem; mn. NV zubári, G zubárã, DLI zubárima, A zubáre)

razg. Zubar je liječnik koji se bavi stomatologijom.

- Tko želi zdrave zube i čvrste desni, mora zube prati 2 do 3 puta dnevno, svilenim koncem pročistiti prostor između zuba i redovito ići zubaru na kontrolu.

- U nekoliko trenutaka možete postići osmijeh iz snova, a da pritom ne idete zubaru na zahvate koji koštaju i oštećuju zubnu caklinu.

Kakav je zubar? besplatan, dežurni, izvrstan, poznati, privatni, socijalni, ugledan, uspješan, vrhunski

Što zubar može? brusiti zub, liječiti (desni, zub), otvoriti zub, praviti/raditi (navlaku, plombu, protezu, zub), vaditi (zub, živac)

Što se sa zubarom može? bojati ga se, ići k njemu, dolaziti k njemu, imati ga, javljati mu se, nazivati ga se, plaćati mu, posjećivati ga

Koordinacija: kirurzi i zubari, zubar i ortodont, zubari i doktori, zubari i frizeri, zubari i ginekolozi, zubari i liječnici, zubari i okulist; odnosi se samo na muškarce: zubar ili zubarica

Povezuje se s: preporuka, strah, usluga

Riječ *zubar* upotrebljava se u razgovornome, ležernijemu stilu. U standardnome je jeziku bolje upotrebljavati riječ *stomatolog*.

ŽENSKO: stomatologica :1, stomatologinja :1, zubarica :1, **SINONIM:** stomatolog :1

Tvorba: zub-ar, **tvorenice** zubarev, zubarica, zubarov, zubarSKI

Struna: <http://struna.ihj.hr/naziv/doktor-stomatologije/13696>

naglašeni oblici

definicija i stilsko odrednica

primjeri iz korpusa

kolokacije

normativna napomena

ženski parnjaci i sinonimi

tvorba i tvorenice

vanjska poveznica: *Struna*

Natuknica *doktor stomatologije* u *Struni*

doktor stomatologije

definicija

osoba sa svršenim stomatološkim fakultetom ili studijem stomatologije koja se bavi prevencijom, dijagnostikom i liječenjem bolesti usne šupljine i zuba



istoznačnice

dopušteni naziv: doktor dentalne medicine, stomatolog

nepreporučeni naziv: zubni liječnik

žargonizam: zubar

istovrijednice

engleski: dentist, doctor of dental medicine

njemački: Stomatologe, Dentist, Zahnarzt

razredba

polje: dentalna medicina

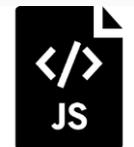
projekt: Hrvatsko stomatološko nazivlje

Izrada korpusa u programu SketchEngine

- koraci izrade korpusa u projektu JENA:
 - pronalaženje odgovarajućih izvora (znanstveni i stručni časopisi s Hrčka: *Rasprave, Hrvatski jezik, FLUMINENSIA, Filologija* itd.)
 - pročišćavanje teksta:
 - prebacivanje PDF datoteka u Word s pomoću programa *ABBYY Finereader* (kod nekih PDF-ova bilo je potrebno napraviti OCR) -> micanje tablica, slika, grafikona te nepotrebnih bilješka, podnožja i zaglavlja s pomoću makronaredbe -> prebacivanje Worda u .txt te dodatno pročišćavanje s kodom u *Pythonu* (brisanje imena autora, literature, nepotrebnih spojnic, zamjena nepoznatih znakova)
 - preimenovanje izvora te dodavanje metapodataka (kako bi korisnici znali više o izvoru tekst)
 - učitavanje datoteka u SketchEngine

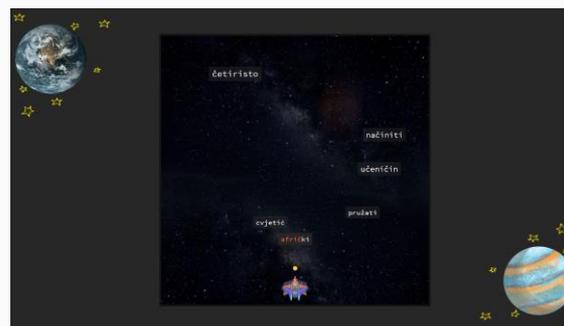
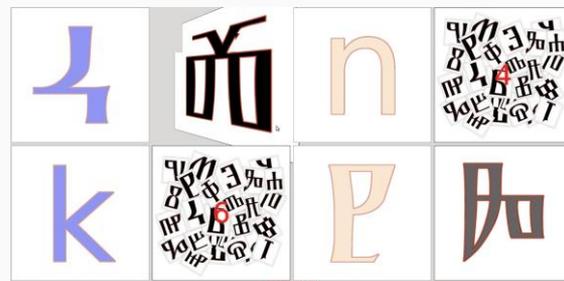
Izvoz rječnika na mrežu

- TLex omogućuje izvoz rječnika ili dijelova rječnika u formatima .RTF, .HTML i .XML
- obrade novih natuknica šalju se urednicima u .RTF formatu
- demoinačica rječnika izvezena je kao više .HTML datoteka
 - rječnik se može dalje dorađivati jer je kod za njegovu izradu otvoren
 - rječnik je trenutačno pohranjen na mreži s pomoću GitLab repozitorija koji omogućuje izradu skrivene poveznice (<https://borna12.gitlab.io/mreznik/>)



Dodatni sadržaji uz rječničke natuknice

- slike
- audioizgovori rječi
- animacije pisanja slova (za strance u čijemu se materinskomu jeziku ne koristi latinica i za djecu)
- obrazovne igre
 - kvizovi
 - križaljke
 - daktilografske igre
 - vješala
 - pamtilice
 - itd.



Dodatci rječniku

- pojmovnik računalne leksikografije
- odostražni rječnik
- etnici i ktetici (na portalu [Hrvatski u školi](#))
- frazemi (na portalu [Hrvatski u školi](#))

Pojmovnik



A

- **Afrilex** (African Association for Lexicography) Afrička udruga za leksikografiju <http://afrilex.africanlanguages.com>
- **agregator** (*engl.* aggregator, dictionary portal) v. rječnički portal
- **AHlib** digitalna zbirka slovenske prijevodne književnosti od 1848. do 1918. godine <https://repozitorij.uni-lj.si/IzpisGradiva.php?id=52855>
- **AI** (*engl.* artificial intelligence) = umjetna inteligencija
- **algoritmi za gramatičko tagiranje** (*engl.* part-of-speech tagging algorithms) algoritmi s pomoću kojih se provodi gramatičko tagiranje, odnosno s pomoću kojih se pridružuju oznake za vrstu riječi pojavnica u korpusu
- **anotacija** (*engl.* annotation) dodavanje jezičnih informacija elektroničkomu korpusu govornoga ili pisanoga jezika.
- **ANW** (Algemeen Nederlands Woordenboek) opsežan znanstveni mrežni rječnik suvremenoga nizozemskog jezika sastavljen u Institutu za nizozemski jezik <http://anw.inl.nl>
- **Asialex** (The Asian Association for Lexicography) Azijska udruga za leksikografiju <http://www.asialex.org/>
- **Australlex** (Australasian Association for Lexicography) Australazijska udruga za leksikografiju <https://www.adelaide.edu.au/australlex/>

B

- **BabelNet** višezjezična leksička semantička i ontološka mreža koja se sastoji od 13 801 844 povezanih jezičnih čvorova koji se zovu Babelovi sinonimni skupovi (*engl.* Babel synsets). Za svaku je natuknicu osim definicije moguće dobiti i prijevod na druge jezike te sintetiziran izgovor istovrijednice, a za neke pojmove postoje i slikovni prikazi <https://babelnet.org/>
- **banka stabala** (*engl.* treebank) parsirani tekstni korpus koji ima označenu sintaktičku (sintaktička banka stabala) i semantičku (semantička banka stabala) strukturu rečenica



Odostražni rječnik

ica

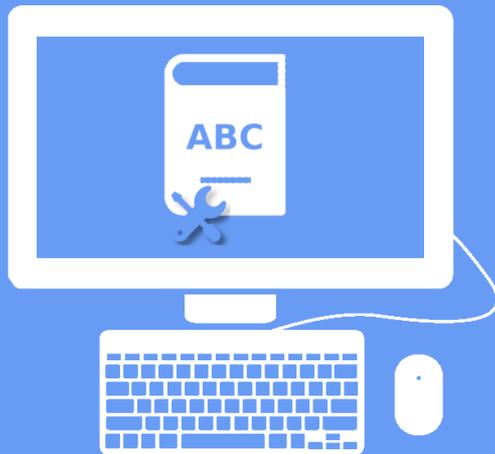
Pronađen broj riječi: 1705.

Bogorodica	ljestvica	ravnateljica
Pedesetnica	ljevaonica	ravnica
administratorica	ljevica	ravnodnevnica
admiralica	ljubavnica	razaračica
adolescentica	ljubica	razbijačica
advokatica	ljubimica	razbojnica
agentica	ljubiteljica	razglednica
aginicica	ljutica	razigravačica
agitatorica	logorašica	razmetljivica
aktivistica	lojnica	razmirica
algašica	lončanica	razrednica
alpinistica	lončarica	razrješilica
altruistica	lopatica	razvodnica
ambasadorica	loptica	razvratnica
anarhistica	lovica	računica

Literatura i izvori

- Abel, A. (2012). Dictionary Writing Systems and Beyond. U: S. Granger and M. Paquot, urednici., *Electronic Lexicography*. Oxford: Oxford University Press.
- Extensions.joomla.org. (2019). *Dictionary, by web-eau.net - Joomla Extension Directory*. [online] URL: <https://extensions.joomla.org/extensions/extension/directory-a-documentation/glossary/dictionary/> [pristupljeno 25.8 2019.].
- Lexiquepro.com. (2019). *Lexique Pro*. [online] URL: <http://www.lexiquepro.com/index.htm> [pristupljeno 25.8 2019.].
- Mihaljević, J. (2016). *Jezične igre*. [online] Jezične igre. URL: <https://jezicneigre.com/> [pristupljeno 25.8 2019.].
- Mihaljević, M. and Hudeček, L. (2017). Hrvatski mrežni rječnik – Mrežnik. *Hrvatski jezik : znanstveno-popularni časopis za kulturu hrvatskoga jezika*, [online] 4(4). URL: <https://hrcak.srce.hr/file/286083> [pristupljeno 25.8 2019.].
- R., J. (2019). *Encyclopedia / Glossary / Wiki*. [online] WordPress.org. URL: <https://hr.wordpress.org/plugins/encyclopedia-lexicon-glossary-wiki-dictionary/> [pristupljeno 25.8 2019.].
- Rnld.org. (2019). *Software for dictionaries | RNLD*. [online] URL: <http://www.rnld.org/dictionary-making> [pristupljeno 25.8 2019.].
- Tshwanedje.com. (2019). *TshwaneDJe Software: TLex Lexicography, Terminology and Corpus Software*. [online] URL: <https://tshwanedje.com/tshwanelex/> [pristupljeno 25.8 2019.].
- L., Hanks, P., Frankenberg-Garcia, A., Krishnamurthy, R. and Rundell, M. (2019). *Sketch Engine - language corpus management and query system*. [online] Sketch Engine. URL: <https://www.sketchengine.eu/> [pristupljeno 25.8 2019.].
- Štrkalj Despot, K. and Möhrs, C. (2015). Pogled u e-leksikografiju. *Rasprave: Časopis Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje*, 41(2).

Izrada mrežnoga rječnika – na primjeru projekta *Mrežnik*



*Ova je prezentacija izrađena na istraživačkome projektu *Hrvatski mrežni rječnik — Mrežnik* (IP-2016-06-2141), koji u cijelost i financira Hrvatska zaklada za znanost.



HRZZ
Hrvatska zaklada
za znanost